

Spis treści

Życie codzienne	2
Informacja	2
Mobilność	2
Transport szkolny	2
Autobusy, pociągi i rowery	2
Prawo jazdy i samochód	3
Ubezpieczenia	4
Abonament RTV	5
Internet	5
Konto bankowe	6
Umowy i telefon komórkowy	7
Segregacja odpadów	8
Mieszkanie	10
Zasitek mieszkaniowy	10
Ważne pojęcia i koszty	11
Religia	13
Wolność religijna	13
Praktykowanie religii	13
Czas wolny i sport	13
Biblioteki	14
Osoby homoseksualne, biseksualne, transpłciowe oraz interpłciowe (LGBTI)	14

Życie codzienne

Informacja

Jesteś od niedawna w Niemczech? Przeprowadzka do obcego kraju niesie ze sobą wiele wątpliwości i wiąże się z mnóstwem pracy. Życie codzienne i niemiecki sposób życia muszą wydawać się czymś obcym dla wielu uchodźców i migrantów. Aby trochę ułatwić Ci odnalezienie się w codziennym życiu, umieściliśmy tu kilka praktycznych wskazówek w skrócie.

Mobilność

Transport szkolny

Transport szkolny oznacza, że uczniowie są dowożeni do szkoły. Nie wszyscy uczniowie są objęci zwrotem kosztów. Zazwyczaj rodzice muszą zapłacić za tę usługę. W gminie zbiorowej Artland można dowiedzieć się, czy istnieje możliwość pokrycia tych kosztów dla Twojego dziecka.

Podmioty zapewniające transport szkolny decydują na własną odpowiedzialność, w jaki sposób wypełnić ten obowiązek zapewnienia przewozu i zwrotu kosztów. Mogą one określić zarówno rodzaj transportu (autobusy szkolne, transport publiczny), jak i minimalną odległość między miejscem zamieszkania a szkołą. Przebiega to w różny sposób; z reguły ustala się odległości od około 2 do 5 km, w zależności od wieku i warunków lokalnych.

Kontakt:

Gmina zbiorowa Artland



[Markt 1 49610 Quakenbrück](#)
[@info@artland.de](mailto:info@artland.de)

Autobusy, pociągi i rowery

Korzystając z lokalnego transportu publicznego, możesz bez problemu dotrzeć do wielu miejsc w swojej miejscowości i okolicy. Zdrową, tanią i ekologiczną alternatywą dotarcia z punktu A do punktu B jest przemieszczanie się rowerem.

Transport publiczny

Aby dotrzeć do celu w gminie zbiorowej Artland i powiecie Osnabrück, można skorzystać z transportu publicznego. Są to na przykład [kolej Nord-West-Bahn](#) i [Verkehrsgemeinschaft Osnabrück](#) (VOS).

Jazda bez biletu, tak zwana jazda na gapę, podlega karze! Na każdy przejazd wymagany jest ważny bilet. Opłaty za przejazd bez ważnego biletu są wysokie.

Rower

Jeśli wiesz, że będziesz mieszkać dłużej w gminie zbiorowej Artland, opłaca się kupić rower. Będzie to tańsze niż poruszanie się transportem publicznym.

💡 Ważne zasady poruszania się po drogach dla rowerzystów (wybór):

- Zawsze jeźdź po prawej stronie jezdni
- Nie należy jechać obok siebie, jeden za drugim
- Jeśli istnieje ścieżka rowerowa, należy jechać po ścieżce rowerowej (zawsze po prawej stronie drogi w kierunku jazdy)
- Tylko dzieci do 11 roku życia mogą korzystać z dróg dla pieszych na rowerach
- Rozmowa przez telefon podczas jazdy na rowerze jest zabroniona.

💡 Kupno i naprawy: Kupując, upewnij się, że Twój rower jest wyposażony w następujący sposób, a tym samym jest bezpieczny dla ruchu drogowego. W przeciwnym razie w przypadku kontroli policyjnej grozi Ci mandat.

- Światło przednie i tylne
- Odbłyśnik przedni i tylny
- Odblaski na szprychach (po 2 w każdym kole)
- Odbłyśniki na pedałach
- Dzwonek
- Dwa niezależne od siebie hamulce

Prawo jazdy i samochód

Prawo jazdy

Aby móc prowadzić samochód w Niemczech, każdy musi posiadać międzynarodowe prawo jazdy lub krajowe prawo jazdy wraz z tłumaczeniem dokumentu przez urzędowo uznanego tłumacza.

Zasada ta nie ma zastosowania do obywateli UE.

1. Przekształcenie zagranicznego prawa jazdy

Posiadasz już prawo jazdy z kraju ojczystego?

Z zagranicznym prawem jazdy (spoza UE/EOG) możesz zasadniczo prowadzić pojazd w Niemczech przez sześć miesięcy po przyjeździe.

Później musisz przekształcić prawo jazdy.

Oznacza to, że musisz ponownie zdać egzamin teoretyczny i praktyczny.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z ośrodkiem ds. prawa jazdy (Führerscheinstelle) w [powiecie](#).

Obywatele UE będą zasadniczo mieli uznane zagraniczne prawo jazdy na samochody osobowe. Mogą oni przekształcić swoje prawo jazdy bez konieczności przeprowadzania kolejnego testu teoretycznego lub praktycznego. Zasady te nie dotyczą prawa jazdy na samochody ciężarowe lub autobusy; w tym przypadku prawo jazdy musi być wypisane ponownie po upływie określonego czasu.

2. Uzyskanie nowego prawa jazdy

Jeśli chcesz prowadzić samochód w Niemczech i nie posiadasz jeszcze uznawanego prawa jazdy, musisz uczęszczać do szkoły nauki jazdy. Tam na lekcjach teoretycznych i praktycznych nauczysz się zasad ruchu drogowego w Niemczech oraz jak prowadzić samochód.

Lekcje jazdy i egzaminy na prawo jazdy są płatne. Wcześniej uzyskaj informacje o kosztach od Twojej szkoły jazdy!

Dalsze informacje i formularze zgłoszeniowe można uzyskać w szkole nauki jazdy albo w [ośrodku ds. prawa jazdy](#).

Kupowanie samochodu

Po zakupie samochodu należy go zarejestrować w Krajowym Urzędzie Rejestracji Pojazdów.

W tym celu potrzebujesz:

- Dowód osobisty, paszport lub dokument pobytowy
- Dowód rejestracyjny pojazdu
- Świadectwo rejestracji Część II
- Polecenie zapłaty SEPA z tytułu podatku od pojazdów samochodowych
- Ubezpieczenie samochodu

Zajmuje się tym biuro spraw obywatelskich [Bürgerbüro] w gminie zbiorowej Artland. Wizytę można umówić online [tutaj](#).

■ W Niemczech każdy, kto jest właścicielem pojazdu i chce nim jeździć (właściciel pojazdu), musi posiadać ubezpieczenie samochodu. Bez ubezpieczenia samochód nie zostanie zarejestrowany. Pokrywa ono szkody, jakie wyrządzasz innym pojazdom lub ludziom. To samo dotyczy również motocykli.

Informacje w różnych językach można znaleźć tutaj:

[Make it in Germany](#)
[Handbook Germany](#)

Ubezpieczenia

W Niemczech każdy, kto wyrządzi krzywdę osobie trzeciej, jest prawnie zobowiązany do zapłacenia odszkodowania. Dotyczy to szkód na osobie, szkód majątkowych i strat finansowych w obszarze prywatnym. Ma to miejsce na przykład wtedy, gdy spowodujesz wypadek drogowy lub gdy Twoje dziecko wybije piłką szybę w oknie.

Możesz wykupić prywatne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, które pokryje te szkody za Ciebie i Twoją rodzinę. Nie musisz mieć ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, ale jest to najważniejsze prywatne ubezpieczenie i bardzo zalecane. W przeciwnym razie możesz ponieść wysokie koszty w przypadku wystąpienia szkód. Wielu wynajmujących wymaga prywatnego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej.

Więcej informacji na temat ubezpieczeń można uzyskać w [Centrum Konsumenta](#).

Abonament RTV

W Niemczech dostępne są niezależne oferty radiowe, telewizyjne i internetowe ARD, ZDF i Deutschlandradio. Relacjonują one w sposób niezależny o sprawach gospodarczych i politycznych. Są one finansowane przez całe społeczeństwo. Jest to opłata abonamentowa.

Ustawa stanowi: Za każde mieszkanie / każdy dom w Niemczech należy uiszczać opłatę abonamentową. Opłatę abonamentową uiszcza się za mieszkanie/dom niezależnie od liczby osób. Wynosi ona 18,36 € miesięcznie i jest odprowadzana na konto wydziału abonamentu ARD, ZDF oraz Deutschlandradio. Więcej informacji można znaleźć na [stronie internetowej poświęconej opłacie abonamentowej](#) (strona dostępna również w języku angielskim, francuskim, arabskim, mandaryńskim, hiszpańskim, ukraińskim i rosyjskim).

Niektórzy ludzie mogą ubiegać się o zwolnienie z opłaty. Przykładowo, gdy pobierają świadczenia zgodnie z ustawą o świadczeniach dla osób ubiegających się o azyl bądź inne świadczenia socjalne. Aby uzyskać zwolnienie z opłaty abonamentowej, należy złożyć stosowny wniosek.

Wniosek o zwolnienie z abonamentu jest dostępny [tu](#).

Internet

Publiczne, bezpłatne hotspoty WLAN w gminie zbiorowej Artland

Bezpłatne hotspoty WLAN są dostępne w wielu miejscach w przestrzeniach publicznych, takich jak centra miast, biblioteki, restauracje i domy mediowe. Można tam surfować po Internecie za pomocą własnego urządzenia.

Na rynku Quakenbrück można korzystać z bezpłatnego wi-fi.

Internet mobilny

W celu korzystania z Internetu mobilnego z poziomu własnego telefonu konieczne jest zawarcie odpowiedniej umowy albo zakup przedpłaconej karty.

Uwaga: Zachowajcie ostrożność przy [umowach na telefon komórkowy](#). Umowa, którą zawsze możesz wypowiedzieć, jest lepsza niż umowa zawierana na dłuższy czas (np. 2 lata).

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących umów na telefon komórkowy, możesz skontaktować się z następującymi podmiotami: Twoja [gmina](#), [Poradnia ds. migracji \[Migrationsberatungsstelle\]](#) albo [Służba ds. Migracji Młodzieży \[Jugendmigrationsdienst\]](#).

Prywatne hotspoty

Umowę na sieć wi-fi obejmującą Twoje mieszkanie możesz zawrzeć samodzielnie. Przed podpisaniem umowy zapytaj kierownika zakwaterowania czy wynajmującego, czy wi-fi jest w ogóle technicznie możliwe i jak możesz zapewnić dostęp technikowi.

Informacje dla osób ubiegających się o azyl

Osoby ubiegające się o azyl w Niemczech niestety nie mają prawa do dostępu do internetu (WIFI) w swoim miejscu zakwaterowania. Dlatego standardowo w miejscach zakwaterowania nie ma dostępu do Internetu (WIFI). Jeżeli w miejscu zakwaterowania jest dostępne przyłącze

telefoniczne, masz możliwość zawarcia umowy na WLAN we własnym zakresie.

Konto bankowe

Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy to konto dla osób, które chcą dokonywać płatności za pośrednictwem banku. Pieniądze na rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowym są dostępne w każdym momencie. Pamiętaj, aby mieć na koncie wystarczająco dużo pieniędzy na wszelkie wypłaty i płatności.

Mając rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy, możesz dokonywać następujących rzeczy:

- realizacja przelewów
- otrzymywanie płatności bezgotówkowych (wypłaty z urzędów / instytucji / świadczenia socjalne są często realizowane bezgotówkowo, tzn. przelewane na osobisty rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy)
- ustanawianie zleceń stałych
- ustanawianie poleceń zapłaty
- Realizować czeki
- płatności bezgotówkowe za pomocą karty EC/Maestro
- podejmowanie gotówki przy okienku bankowym lub z bankomatu
- drukowanie wyciągów z konta

Otwarcie rachunku

Zdecyduj, w którym banku chcesz mieć konto. Umów termin spotkania na otwarcie konta. Prosimy o zabranie ze sobą jednego z dokumentów tożsamości: Potwierdzenie przybycia do miejsca przeznaczenia, dokument poświadczający prawo do pobytu, dowód osobisty. Jeżeli na dokumencie identyfikacyjnym nie widnieje aktualny adres, przynieś dodatkowo zaświadczenie o zameldowaniu lub porównywalny dokument.

- Po założeniu konta otrzymasz kartę bankomatową EC z czterocyfrowym kodem PIN. Podpisz kartę EC na odwrocie i zapamiętaj kod PIN. Kod PIN będzie niezbędny do dokonywania płatności bezgotówkowych oraz do wypłacania pieniędzy z bankomatu. **Karty i kodu PIN w żadnym wypadku nie wolno przechowywać razem!**
- Jeżeli chcesz podjąć gotówkę, korzystaj najlepiej z bankomatów banku, w którym masz konto. Wtedy wypłata nic nie kosztuje. Jeżeli wpiszesz trzy razy nieprawidłowy kod PIN, karta EC zostanie zatrzymana przez bankomat. W tym przypadku należy zwrócić się do banku.
- Kartę należy niezwłocznie zastrzec, jeżeli ją zgubisz lub zostanie Ci ukradzioną. Podaj kod identyfikacyjny banku i swój numer konta. Następnie zapytaj w banku o nową kartę EC.

 [116116](tel:116116)

 Przez całą dobę.

Różne banki oferują konta bankowe na różnych warunkach. Dowiedz się, ile kosztuje konto osobiste każdego miesiąca i jakie usługi z nim powiązane oferuje bank.

Jeśli nie mówisz po niemiecku lub angielsku, przyprowadź ze sobą tłumacza.

Umowy i telefon komórkowy

Telefon komórkowy

W Niemczech istnieją dwa główne typy umów na telefon komórkowy: Telefony na kartę i abonament. Telefon na kartę nie ma określonego czasu umowy, umowa abonamentowa ma określony czas kontraktu. Umowa abonamentowa przedłuża się automatycznie, jeżeli nie złożysz wypowiedzenia. Aby zakończyć taką umowę potrzebne jest wypowiedzenie pisemne w określonym terminie. W przeciwieństwie do umowy na abonament, telefon na kartę nie ma opłaty miesięcznej i minimalnego miesięcznego rachunku (Mindestumsatz).

10 ważnych pytań przy zawieraniu umowy:

- Jak wysoka jest opłata abonamentowa? Czy podwyższa się ona po pewnym okresie?
- Jest wymagany minimalny miesięczny rachunek (minimalne koszty miesięczne)?
- Jaki jest okres umowy (np. 12 miesięcy lub 24 miesiące)?
- Kiedy muszę wypowiedzieć umowę, jeżeli nie chcę jej przedłużyć?
- Ile kosztuje jedna minuta (w obcej / tej samej sieci)?
- Ile kosztuje telefon komórkowy z umową, a ile bez umowy?
- Ile kosztuje korzystanie z Internetu?
- Ile kosztują rozmowy zagraniczne?

Umowy

W Niemczech umowę zawiera się np. przy podjęciu zatrudnienia, wynajęciu nowego mieszkania, przy zakupie auta lub telefonu komórkowego czy przy zapisywaniu się na siłownię. Dobrze przeczytaj tekst umowy: Z czego składa się cena łączna? Powstają jeszcze inne miesięczne koszty oprócz jednorazowej opłaty? Umowy są wiążące i należy ich przestrzegać. Rozwiązanie umowy jest możliwe tylko w ramach ustalonego terminu wypowiedzenia. Jeśli nie wypowiem umowy, umowa może ulec automatycznemu przedłużeniu.

Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą zawierać umów. Koniecznie upewnij się, że Twoje dzieci nie mają dostępu do danych konta.

Jeżeli masz wątpliwości, czy zdołasz opłacić bieżące koszty lub czy wszystko dobrze zrozumiałeś, nie podpisuj umowy!

Składając podpis umowa jest wiążąca. Dlatego zawsze się opłaca przeczytać umowę w spokoju i dać sobie wszystko wytłumaczyć, zanim się ją podpisze.

Bardzo ważne:

Nigdy nie podpisuj czegoś, czego nie rozumiesz lub czego nie potrafisz przeczytać.

Może się wtedy zdarzyć, że podpiszesz coś, co zobowiąże Cię do zapłacenia czegoś. Nieraz jest bardzo trudno wycofać się z takich umów. Sprawdzaj i porównuj zawsze kilka ofert i podejmuj decyzję na spokojnie.

Nie pozwalaj komukolwiek wywierać na Tobie presji w sprawie złożenia podpisu. Ten, kto wywiera na Tobie presję, nie jest uczciwym sprzedawcą.

Nie zawieraj umów przez telefon, na ulicy, przed supermarketem lub przy drzwiach do domu!

Nigdy nie podawaj swoich danych bankowych przez telefon!

Więcej informacji znajdziesz na stronach [Centrum Konsumenta](#).

Segregacja odpadów

Wszystko w jednym miejscu!

Prawidłowe sortowanie i utylizacja to nie taka trudna sprawa. [Tutaj](#) znajdziesz informacje o rodzajach odpadów oraz prawidłowej utylizacji. Pod tym [linkiem](#) można zapoznać się także z kalendarzem odbioru odpadów dla swojej gminy lub miasta w powiecie Osnabrück.

Odpady resztkowe (czarny pojemnik)

To należy wrzucać do pojemnika na odpady resztkowe (czarny pojemnik):

Inne zwykłe odpady komunalne, np. worki do odkurzacza, niedopałki papierosów, odpady po zmiataniu, pieluchy, artykuły higieniczne, także surowe odpady kostne, mięsne lub rybne, żwirek dla kotów, resztki dywanów i tapet itp.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Wszystko, co nadaje się do kompostowania lub jest opakowaniem i powinno trafić do żółtego worka. Odpady zawierające substancje szkodliwe i urządzenia elektryczne prosimy utylizować za pośrednictwem mobilnego punktu zbiórki lub oddać do jednego z centrów recyklingu. Można tu oddać również inne materiały nadające się do recyklingu, takie jak złom, odpady drewniane itp.

Odpady organiczne (brązowy pojemnik)

Te odpady należy wrzucać do pojemnika na odpady organiczne:

Wyłącznie odpady nadające się do kompostowania, takie jak resztki owoców i warzyw, resztki gotowanych potraw, odpady ogrodowe, fusy po herbacie i kawie wraz z filtrami papierowymi, papier kuchenny w małych ilościach.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Wszystko, co nie nadaje się do kompostowania, np. plastikowe torby na śmieci. Surowe odpady kostne, mięsne i rybne oraz żwirek dla kotów prosimy wrzucać do pojemnika na odpady resztkowe.

Większe ilości odpadów zielonych można za opłatą oddać do [centrów recyklingu](#).

Lekkie opakowania (żółty pojemnik)

Te odpady należy wrzucać do żółtego pojemnika:

Puste opakowania wykonane z metalu lub tworzywa sztucznego, np. puste kubeczki po jogurtach, tubki, kartony po napojach, opakowania foliowe oraz puste butelki po środkach higieny osobistej lub środkach czystości. Należy tu wrzucać także opakowania po przekąskach, takich jak hamburgery czy hot-dogi.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Szkło, papier i tektura (prosimy wrzucać do odpowiednich pojemników lub oddawać do punktów zbiórki). Również odpady resztkowe, nawet jeśli są wykonane z plastiku lub metalu, takie jak zabawki, szczoteczki do zębów lub śrubki, itp.

Papier (zielony pojemnik)

To powinno znaleźć się w koszu/pojemniku na makulaturę:

Papier i tektura, np. gazety, czasopisma, pudełka kartonowe, papier biurowy itp.
W powiecie Osnabrück można wyrzucać makulaturę do zielonego pojemnika.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Wszystko, co nie jest czystym papierem lub czystą tekturą, w tym plastikowe torby lub kompozyty, takie jak kartony po napojach.

Szkło**Te odpady należy wrzucać do pojemnika na zużyte szkło:**

Opróżnione szkło białe i kolorowe, np. jednorazowe butelki i słoiki.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Wszystko, co nie jest wykonane z czystego szkła, włącznie z ceramiką i porcelaną (oba te materiały powinny trafić do pojemnika na odpady resztkowe).

Odpady niebezpieczne i pojazd do zbiórki szkodliwych odpadów

Ponad 75 razy w roku w powiecie Osnabrück wyjeżdża z myślą o mieszkańcach pojazd do zbiórki szkodliwych odpadów – to okazja dla wszystkich gospodarstw domowych, aby w sposób ekologiczny i bezpłatny przeszukać piwnice, szafy i garaże w poszukiwaniu odpadów problemowych i oddać je do tego specjalnego pojazdu.

To należy wyrzucać razem z odpadami niebezpiecznymi i do pojazdu do zbiórki szkodliwych odpadów

Odpady prywatne zawierające substancje niebezpieczne, np. chemia gospodarcza, stare leki (bez opakowań), termometry rtęciowe, środki przeciw rdzy i zamarzaniu, farby, rozcieńczalniki.

Te odpady nie zaliczają się do tej kategorii:

Odpady niekomunalne i duże urządzenia elektryczne, takie jak kuchenki, pralki, zmywarki, a także lodówki i monitory.

Elektroodpady

Wszystko, co ma kabel! W celu utylizacji elektroodpadów w powiecie Osnabrück można skorzystać z kilku możliwości. Wiele przedmiotów odbieramy bezpłatnie z Twojego domu po uprzednim [zarejestrowaniu się](#) (online lub telefonicznie). Ponadto wiele odpadów przyjmują także nasze centra recyklingu i wysypiska.

To zalicza się do elektroodpadów:

TV, ekran, PC, mikrofalówka, odkurzacz, piekarnik, zmywarka, lodówka, pralka

Odpady wielkogabarytowe

W powiecie można zutylizować odpady wielkogabarytowe na dwa sposoby: Możesz oddać je w jednym z naszych centrów recyklingu AWIGO (**za opłatą**, nie jest to możliwe w Dissen), albo my możemy **bezpłatnie** odebrać je z Twojego domu. Po telefonicznym lub pisemnym zgłoszeniu w [Biurze Obsługi](#) ustalimy termin odbioru.

Te odpady zalicza się do kategorii odpadów wielkogabarytowych:

Meble takie jak sofy, krzesła, szafy, stoły, regały drewniane, ramy łóżek, a także materace, stelaże listwowe, kołdry, rowery;

Do tej kategorii nie wchodzi następujące rodzaje odpadów: Sprzęt elektryczny i elektroniczny, odpady niekomunalne, odpady komunalne w workach, pudełka, kartony, przedmioty wykonane głównie z metalu, odpady budowlane, drzwi/okna, ceramika sanitarna, części samochodowe i motocyklowe, stare opony, stare tekstylia, odpady zielone, tapety, materiały nadające się do recyklingu, takie jak szkło, papier/karton, opakowania, substancje szkodliwe takie jak farby, rozpuszczalniki, palety drewniane itp.

Więcej informacji na temat utylizacji odpadów można znaleźć na stronie: www.awigo.de

Mieszkanie

Zasitek mieszkaniowy

Dodatek mieszkaniowy

Dodatek mieszkaniowy służy do ekonomicznego zabezpieczenia odpowiedniego i przyjaznego rodzinie mieszkania. Jest on wypłacany w formie dopłaty do czynszu [Mietzuschuss] w przypadku najemców lub w formie dopłaty do obciążeń [Lastenzuschuss] w przypadku mieszkań własnościowych. Każdy obywatel ma prawo do dodatku mieszkaniowego pod warunkiem spełnienia warunków prawnych.

Fakt istnienia uprawnienia do dodatku mieszkaniowego oraz jego wysokość jest uzależniona od trzech czynników:

- Liczba członków gospodarstwa domowego podlegających uwzględnieniu,
- Kwota czynszu lub opłaty polegające uwzględnieniu oraz
- Wysokość całkowitego dochodu.

Szczegółowe i obszerniejsze informacje na temat dodatku mieszkaniowego dostępne są na stronie internetowej gminy zbiorowej Artland.

Wniosek o przyznanie dodatku mieszkaniowego można również pobrać na stronie gminy zbiorowej Artland lub odebrać osobiście w Urzędzie Miasta.

Osoba do kontaktu

Pani Mosting

 [Markt 2, pokój 134 49610 Quakenbrück](#)

 [05431/182146](tel:05431182146)

 @mosting@artland.de

Pan Teichmann



[Markt 2, pokój 133 49610 Quakenbrück](#)
[☎05431/182133](tel:05431182133)
@teichmann@artland.de

Ważne pojęcia i koszty

Mieszkań możesz szukać w lokalnych gazetach lub w Internecie.

W ogłoszeniach podany jest adres e-mailowy lub numer telefonu. Skontaktuj się w wyznaczony sposób w celu ustalenia terminu obejrzenia mieszkania. Razem z wynajmującym obejrzyj mieszkanie. Jeśli nie znasz jeszcze dobrze niemieckiego, zabierz ze sobą przyjaciela lub znajomą osobę.

Podczas zwiedzania mieszkania możesz spytać się:

- Jak wysoki jest miesięczny czynsz?
- Ile kosztuje prąd, gaz, ogrzewania i woda?
- Jak wysokie jest zużycie energii w tym mieszkaniu?

💡 Po umówieniu spotkania należy szybko powiadomić oferenta o swojej decyzji, jeśli chcesz otrzymać mieszkanie.

Jeśli wynajmujący chce Ci wynająć mieszkanie, powinien dać Ci przegląd opłat czynszowych i kosztów towarzyszących lub umowy najmu. Musi ona wskazywać, jak duże jest mieszkanie, ile wynosi czynsz i jakie są jego części składowe.

Ważne pojęcia i koszty

Objaśnienie ważnych skrótów w ogłoszeniach mieszkaniowych:

Whg. = Wohnung (mieszkanie), App. = Apartment (apartament), WG = Wohngemeinschaft (wspólnota mieszkaniowa), Zi. = Zimmer (pokój), ZKB = Zimmer-Küche-Bad (pokój, kuchnia, łazienka), EG = Erdgeschoss (parter); 1. OG = 1. Obergeschoss (1. piętro), Wohnfl. = Wohnfläche (powierzchnia mieszkaniowa), EBK = Einbauküche (kuchnia zabudowana), teilmb. = teilmöbliert (częściowo umeblowane), inkl. = inklusive (w tym), MM = Miete pro Monat (czynsz za miesiąc), NK = Nebenkosten (koszty dodatkowe), HK = Heizkosten (koszty ogrzewania), Kaut. = Kaut. (kaucja)

Umowa najmu

Zobowiązanie dotyczące mieszkania staje się wiążące jedynie poprzez umowę najmu. Umowa najmu wyjaśnia zarówno prawa i obowiązki wynajmującego, jak i prawa i obowiązki najemcy. Umowa najmu zawiera również wiele innych ważnych szczegółów, które należy uważnie przeczytać (rozliczenie kosztów ogrzewania i eksploatacji, okresy wypowiedzenia, trzymanie zwierząt, podnajem i wiele innych).

Uważnie przeczytaj umowę najmu, zanim ją podpiszesz. Należy też zlecić przeczytanie umowy najmu przez osobę znającą dobrze język niemiecki lub uzyskać fachową pomoc, np. w Mieterschutzbund. Wspiera ono najemców w kwestiach prawnych dotyczących najmu.

Regulamin budynku

Regulamin budynku opisuje zasady wspólnego mieszkania w budynku. Obejmuje to np. ciszę

nocną od 22 do 8, odśnieżanie w zimie, regularne sprzątanie klatki schodowej i wiele innych. Przeczytaj uważnie zasady zawarte w regulaminie budynku.

Zaświadczenie wynajmującego mieszkanie

Ten formularz musi wypełnić Twój wynajmujący. Zaświadczenie to jest potrzebne do ponownego przemeldowania się (zmiany adresu) w Twojej gminie lub w urzędzie meldunkowym.

Musisz przemeldować się w swojej nowej gminie tak szybko, jak to możliwe, najpóźniej po 2 tygodniach.

Czynsz podstawowy (Kaltmiete)

Czynsz podstawowy odnosi się do kosztów za mieszkanie bez kosztów towarzyszących, takich jak woda, ogrzewanie, ogrzewanie wody, dozorca i podatek gruntowy. Czynsz podstawowy jest zawsze niższy od czynszu z opłatami (Warmmiete).

Czynsz z opłatami (Warmmiete)

Czynsz z opłatami (Warmmiete) odnosi się do całkowitych kosztów za mieszkanie, czyli czynszu podstawowego plus kosztów towarzyszących. Ale: czasami do czynszu z opłatami dochodzą dodatkowe koszty, takie jak elektryczność, radio, telewizja i utylizacja odpadów.

Podczas poszukiwania mieszkania należy zawsze zwracać uwagę na to, czy w ogłoszeniu podany jest czynsz podstawowy, czy z opłatami. Bez szczegółów dotyczących kosztów towarzyszących, niektóre oferty mieszkań wydają się być zwodniczo tanie. W związku z tym należy z wyprzedzeniem wyjaśnić, które koszty są uwzględnione w czynszu.

Kaucja

Kaucja służy jako zabezpieczenie finansowe dla wynajmującego na wypadek, gdyby coś zepsuło się w mieszkaniu. Wysokość kaucji to zwykle równowartość 2-3 czynszów podstawowych.

Po zakończeniu umowy najmu kaucja jest zwracana, jeśli mieszkanie zostanie przekazane właścicielowi lub kolejnemu najemcy czyste i bez wad.

Najlepiej jest sfotografować stan mieszkania w momencie wprowadzenia się do niego lub przekazania go. W ten sposób można przy wyprowadzce udowodnić, które wady były już obecne, gdy się wprowadzałeś.

Oświadczenie o najemcy

Oświadczenie o najemcy jest rodzajem kwestionariusza, który jest wymagany przez wynajmującego. Wynajmujący chce głównie sprawdzić, czy najemca jest w stanie zapłacić czynsz. Sam możesz sporządzić oświadczenie o najemcy. Zawiera ono następujące informacje:

- Imię i nazwisko
- Datę urodzenia
- Aktualny adres
- Opcje kontaktu (telefon i e-mail)
- Aktualny zawód i pracodawcę
- Miesięczny przychód
- Informację z Schufa

Informacja z Schufa zawiera informacje na temat Twojej wypłacalności. O informacje z Schufa możesz ubiegać się online. Zadbaj o to z wyprzedzeniem, aby dotarł na czas poszukiwania mieszkania.

Bezpłatny wariant informacji z Schufa jest nazywany „[Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#)” (kopia danych zgodnie z art. 15 RODO). To wystarczy wynajmującym.

Religia

Wolność religijna

W Niemczech obowiązuje wolność religijna. Gwarantuje ją Ustawa Zasadnicza. Każdy może praktykować swoją wiarę tak, jak uznaje to za stosowne, dopóki nie narusza przy tym Ustawy Zasadniczej. Nikogo nie wolno dyskryminować ze względów religijnych, przykładowo podczas szukania pracy. Wolność religijna oznacza przy tym również akceptowanie wiary innych ludzi. W Niemczech nie funkcjonuje żaden kościół państwowy. Istnieje rozdział między państwem a religią.

Oznacza to na przykład, że:

- Wszyscy ludzie mają prawo do samodzielnego wyboru oraz swobodnego praktykowania swojej wiary i religii.
- Wszyscy ludzie mają prawo do areligijności – kto nie wierzy w Boga, może to też publicznie oświadczać.
- Ludzie różnych religii i wierzeń mogą wchodzić w związki małżeńskie.
- Małżeństwo liczy się jako prawnie ważne tylko przed urzędem stanu cywilnego. Małżeństwa zawarte wyłącznie w ramach religii nie są w Niemczech prawnie wiążące
- Zasady religijne nie warunkują systemu prawnego obowiązującego w Niemczech.

Praktykowanie religii

Wiele wspólnot religijnych organizuje się w swoich lokalnych gminach kościelnych.

Kontakt ze wspólnotą religijną jest ważny nie tylko po to, by wspólnie uczestniczyć w nabożeństwach, lecz także po to, by utrzymywać relacje z innymi, w ramach różnych grup czy spotkań. Na stronach internetowych wspólnot religijnych, telefonicznie lub osobiście można zapoznać się z różnymi ofertami. Zestawienie różnych wspólnot religijnych można znaleźć [tutaj](#).

Czas wolny i sport

Oferta sportów rekreacyjnych w mieście Quakenbrück i w gminie Artland jest bardzo różnorodna. Tenis, wędkarstwo, jazda konna, jazda na rowerze, pływanie czy spływy kajakowe po rzece Hase – tutaj każdy znajdzie coś dla siebie.

A może wolisz przeżyć coś ekscytującego? Może by tak rozegrać rundkę swingolfa na imponującym zamku Gut Vehr na obrzeżach Quakenbrück. Tutaj każdy może nauczyć się uproszczonej wersji golfa. Dobra zabawa gwarantowana – czy to w pojedynkę, czy w grupie. Można też przejechać się jedną z naszych drezyn ręcznych, rowerowych i zbiorowych po nieczynnej linii kolejowej między Quakenbrück a Fürstenau.

[Tutaj](#) dowiesz się, gdzie w Artland znajdują się hale sportowe, boiska oraz ujeżdżalnie i boiska tenisowe.

Biblioteki

Biblioteka lub wypożyczalnia książek to placówka, w której można wypożyczać do domu książki, płyty oraz materiały i pomoce dydaktyczne. Można tam też w spokoju nauczyć się lub poczytać sobie.

Gmina zbiorowa Artland posiada własną bibliotekę. Znajduje się ona pod adresem [Quakenbrück, Markt 5](#).

Ofertę biblioteki i dodatkowe informacje można znaleźć na stronie:

<http://www.samtgemeinde-buecherei.de/>

Osoby homoseksualne, biseksualne, transpłciowe oraz interpłciowe (LGBTI)

W Niemczech żyją ze sobą w zgodzie ludzie o różnej religii, różnej płci, różnym pochodzeniu i różnych poglądach politycznych, ciesząc się równymi prawami. To samo dotyczy ludzi o różnej orientacji seksualnej lub różnej tożsamości płciowej: Osoby homoseksualne, biseksualne, transpłciowe oraz interpłciowe, w skrócie LGBTI, mają w Niemczech takie same prawa, jak inne osoby.

Oprócz obu płci, tj. „męskiej” i „żeńskiej” od niedawna w Niemczech można wpisywać do rejestru także trzecią płć, tj. „odmienną”. Osoby transpłciowe mogą w Niemczech dokonać zmiany zarejestrowanej płci oraz imienia i nazwiska. Kobiętom wolno w Niemczech wiązać się z innymi kobietami i poślubić je. To samo dotyczy analogicznie mężczyzn.

🐾 Wiele osób LGBTI uciekło do Niemiec ze względu na prześladowania w kraju ojczystym. Jeżeli jesteś osobą homoseksualną, biseksualną, transpłciową lub interpłciową, możesz w Niemczech uzyskać wsparcie, kontakty społeczne i informacje w wielu organizacjach LGBTI. W ramach projektu LSVD „Queer Refugees Deutschland” znajdziesz ich dane kontaktowe oraz dokładniejsze informacje:

Stowarzyszenie Osób Homoseksualnych w Niemczech (LSVD)

Projekt „Queer Refugees Deutschland”

🌐 www.queer-refugees.de

@ queer-refugees@lsvd.de

W **powiecie Osnabrück** Trans*Beratung Weser-Ems oferuje wsparcie w kwestiach społecznych, ekonomicznych i prawnych dla osób potrzebujących wsparcia, a także dla ich krewnych i znajomych. Po wcześniejszym umówieniu się możliwe są również konsultacje z tłumaczeniem i doradztwo interdyscyplinarne. Poradnictwo odbywa się w Bramsche we wspólnotowych pomieszczeniach poradni prowadzonych przez miasto Bramsche.

Poradnia w Bramsche

📍 Pokój E 0.4

[Heinrich-Beerbom-Platz 2 49565 Bramsche](#)

@ weser-ems@trans-recht.de

☎ [01605889070](tel:01605889070)

Dalsze informacje dostępne są na następującej stronie internetowej: [Nasza oferta - poradnictwo dla osób transpłciowych i transseksualnych | Rejon Oldenburg](#)